



Bruksanvisning för motorstativ

Bruksanvisning for motorstativ

Instrukcja obsługi stojaka do silnika

Operating Instructions for Engine Stand

601-021



SV Bruksanvisning i original
NO Bruksanvisning i original
PL Instrukcja obsługi w oryginale
EN Installation instructions in original

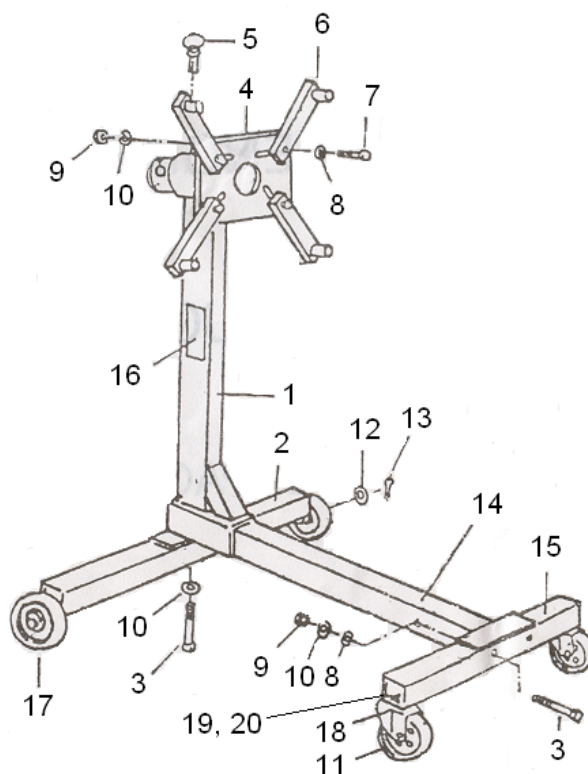
SÄKERHETSANVISNINGAR

Läs bruksanvisningen noggrant innan användning!

- Överbelasta inte motorstativet. Det kan skada stativet eller medföra att det inte fungerar korrekt.
- Motorstativet skall endast användas på plana och hårda underlag som tål den aktuella belastningen. Stativet kan annars välta.
- Kontrollera att lasten är centrerad och sitter fast ordentligt på konsolen (4). Laster som inte är centre-rade kan leda till att lasten och handtaget roterar åt ettdera hållet när rotationsspärren frigörs.
- Lås konsolens rotationsspärr innan en motor monteras. Frigör låsmekanismer långsamt och med stor försiktighet.
- Stativ eller adaptrar får inte modifieras på något sätt.
- Underlåtenhet att följa dessa anvisningar kan leda till att stativet och/eller motorn skadas och kan orsaka allvarliga personskador.

BESKRIVNING

1. Huvudstag
2. Främre tvärstag med fasta hjul
3. Bult M12 x 80
4. Konsol
5. Låssprint
6. Monteringsarmar
7. Bult M12 x 50
8. Planbricka 12 mm
9. Sexkantmutter M12
10. Låsbricka 12 mm
11. Bakhjul 3,5", svängbara
12. Planbricka 14 mm
13. Låsring
14. Mittstag
15. Bakre tvärstag
16. Typskylt
17. Framhjul 4", fasta
18. Bult M8 x 20
19. Låsbricka 8 mm
20. Mutter M8



MONTERING

1. Montera huvudstaget (1) och mittstaget (14) på det främre tvärstaget (2) med bult M12 x 80 (3) och lås-bricka (10) underifrån. Dra fast bulten genom muttern som är svetsad på mittstaget.
2. Montera det bakre tvärstaget (15) på mittstaget (14) med bultar M12 x 80 (3), planbrickor (8), låsbrickor (10) och sexkantmuttrar M12 (9).
3. Montera konsolen (4) på huvudstaget. Rikta in hålen och för in låssprinten (5).
4. Montera de fyra monteringsarmarna (6) på konsolen med fyra bultar M12 x 50 (7), fyra planbrickor (8), fyra låsbrickor (10) och fyra sexkantmuttrar M12 (9).

Med reservation för tryckfel och konstruktionsändringar som vi inte kan råda över. Vid eventuella problem, kontakta vår serviceavdelning på telefon: 0200-88 55 88.

Jula AB, Box 363, 532 24 SKARA

www.jula.se

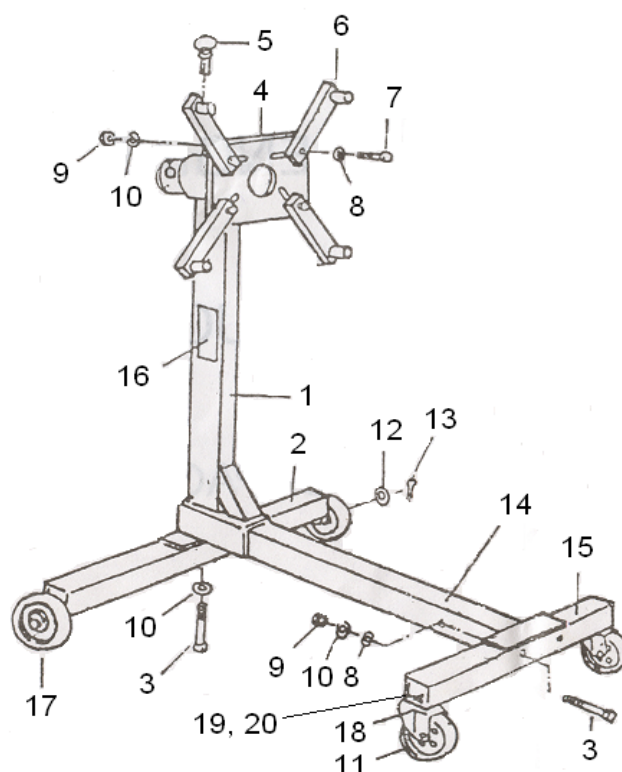
SIKKERHETSANVISNINGER

Les bruksanvisningen nøye før bruk!

- Motorstativet må ikke overbelastes. Det kan skade stativet eller medføre at det ikke fungerer korrekt.
- Motorstativet skal kun brukes på jevnt og hardt underlag som tåler den aktuelle belastningen. Ellers kan stativet velte.
- Kontroller at lasten er sentrert og sitter godt fast på konsollen (4). Hvis lasten ikke er sentrert, kan det føre til at lasten og håndtaket roterer når rotasjonssperren frigjøres.
- Lås konsollens rotasjonssperre før en motor monteres. Frigjør låsemekanismer langsomt og med stor forsiktighet.
- Stativ eller adapter må ikke modifiseres på noen måte.
- Hvis disse anvisningene ikke følges, kan det medføre skader på stativ og/eller motor og det kan forårsake alvorlige personskader.

BESKRIVELSE

1. Hovedstag
2. Fremre tverrstag med faste hjul
3. Bolt M12 x 80
4. Konsoll
5. Låsesplint
6. Monteringsarmer
7. Bolt M12 x 50
8. Underlagsskive 12 mm
9. Sekskantmutter M12
10. Låseskive 12 mm
11. Bakhjul 3,5", svingbare
12. Underlagsskive 14 mm
13. Låsering
14. Midtstag
15. Bakre tverrstag
16. Typeskilt
17. Forhjul 4", faste
18. Bolt M8 x 20
19. Låseskive 8 mm
20. Mutter M8



MONTERING

1. Monter hovedstaket (1) og midtstaket (14) på det fremre tverrstaget (2) med bolt M12 x 80 (3) og låseskive (10) fra undersiden. Stram bolten gjennom mutteren som er sveiset på midtstaket.
2. Monter det bakre tverrstaget (15) på midtstaket (14) med bolter M12 x 80 (3), underlagsskiver (8), låseskiver (10) og sekskantmuttere M12 (9).
3. Monter konsollen (4) på hovedstaket. Sikt inn hullet og før inn låsesplinten (5).
4. Monter de fire monteringsarmene (6) på konsollen med fire bolter M12 x 50 (7), fire underlagsskiver (8), fire låseskiver (10) og fire sekskantmuttere M12 (9).

Med forbehold om trykkfeil og konstruksjonsendringer utenfor vår kontroll. Ved eventuelle problemer, kontakt vår serviceavdeling på telefon: 67 90 01 34.

Jula Norge AS, Solheimsveien 6–8, 1471 LØRENSKOG

www.jula.no

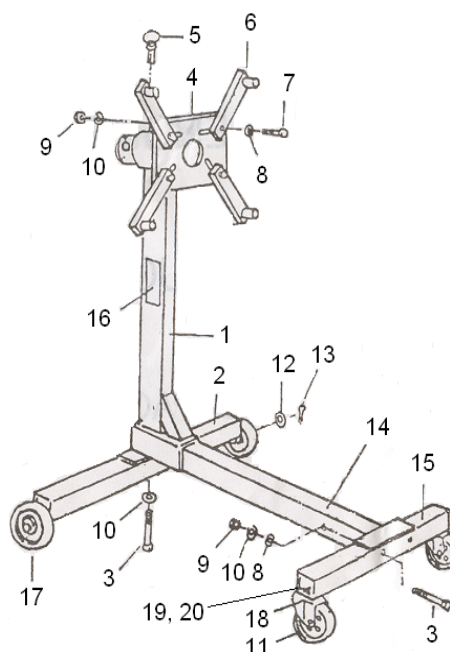
INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi!

- Nie przeciążaj stojaka. Może to uszkodzić stojak lub doprowadzić do jego nieprawidłowego funkcjonowania.
- Stojaka można używać wyłącznie na płaskich i twardych podłożach, które są wytrzymałe na dane obciążenie. W innym przypadku może dojść do przewrócenia stojaka.
- Upewnij się, że ładunek jest wyśrodkowany i dobrze zamocowany do wspornika (4). Niewycentrowane ładunki mogą doprowadzić do ich niekontrolowanego obracania się po zwolnieniu blokady obrotów.
- Zablokuj blokadę obrotów przed montażem silnika na stojaku. Zwolnij mechanizm blokady powoli i z zachowaniem dużej ostrożności.
- Stojaka i przejściówek nie należy w żaden sposób modyfikować.
- Nieprzestrzeganie zasad bezpieczeństwa może doprowadzić do uszkodzenia stojaka i/lub silnika oraz powstania poważnych obrażeń ciała.

OPIS

1. Drażek główny
2. Przednia poprzeczka z kołami nieskrętnymi
3. Śruba M12 x 80
4. Wspornik
5. Zatyczka blokująca
6. Ramiona montażowe
7. Śruba M12 x 50
8. Podkładka płaska 12 mm
9. Nakrętka sześciokątna M12
10. Podkładka zabezpieczająca 12 mm
11. Koło tylne 3,5", skrotne
12. Podkładka płaska 14 mm
13. Pierścień blokujący
14. Drażek środkowy
15. Poprzeczka tylna
16. Tabliczka znamionowa
17. Koło przednie 4", nieskrętne
18. Śruba M8 x 20
19. Podkładka zabezpieczająca 8 mm
20. Nakrętka M8



MONTAŻ

1. Zamontuj od spodu drażek główny (1) i drażek środkowy (14) na przedniej poprzeczce (2) za pomocą śrub M12 x 80 i podkładki zabezpieczającej (10). Przykręć śrubę przez nakrętkę przyspawaną do drażka środkowego.
2. Zamontuj tylną poprzeczkę (15) do drażka środkowego (14) za pomocą śrub M12 x 80 (3), podkładek płaskich (8), podkładek zabezpieczających (10) i nakrętek sześciokątnych M12 (9).
3. Zamontuj wspornik (4) na drażku głównym. Dopasuj otwory i włóż zawleczkę (5).
4. Zamontuj cztery ramiona montażowe (6) do wspornika za pomocą czterech śrub M12 x 50 (7), czterech podkładek płaskich (8), czterech podkładek zabezpieczających (10) i czterech nakrętek sześciokątnych M12 (9).

Z zastrzeżeniem prawa do błędów w druku i zmian konstrukcyjnych, które są od nas niezależne. W razie ewentualnych problemów skontaktuj się telefonicznie z naszym działem obsługi klienta pod numerem: 801 600 500.

Jula Poland Sp. z o.o., ul. Malborska 49, 03-286 Warszawa, Polska
www.jula.pl

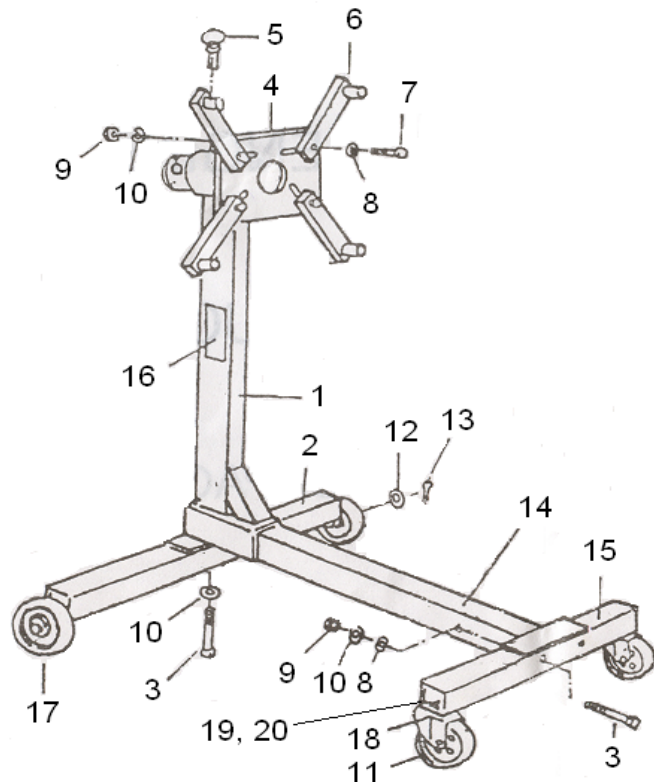
SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions carefully before use!

- Do not overload the engine stand. This can damage the stand and prevent it from working properly.
- The engine stand should only be used on hard, flat surfaces that can support the weight of the stand and its load. The stand may tip over otherwise.
- Check that the engine is centred and secured to the head plate (4). Off-centered loads can cause the engine and handle to rotate in either direction when the rotating mechanism lock is released.
- Lock the head plate rotating mechanism before placing an engine on the stand. Unlock the rotating mechanism slowly and carefully.
- The stand and/or adapters must not be modified in any way.
- Failure to follow these instructions may result in damage to the stand and/or engine and serious personal injury.

DESCRIPTION

1. Upright
2. Front crossbar with wheels
3. Bolt M12 x 80
4. Head plate
5. Lock pin
6. Mounting arm
7. Bolt M12 x 50
8. Flat washer 12 mm
9. Hex nut M12
10. Locking washer 12 mm
11. Rear swivel caster 3.5"
12. Flat washer 14 mm
13. Lock ring
14. Centre beam
15. Rear crossbar
16. Type plate
17. Front wheel 4"
18. Bolt M8 x 20
19. Lock washer 8 mm
20. Nut M8



ASSEMBLY

1. Attach the upright (1) and the centre beam (14) to the front crossbar (2) with a M12 x 80 bolt (3) and lock washer (10) from underneath. Tighten the bolt through the nut that is welded onto the centre beam.
2. Attach the rear crossbar (15) to the centre beam (14) with M12 x 80 bolts (3), flat washers (8), lock washers (10) and M12 hex nuts (9).
3. Fit the head plate (4) to the upright. Align the holes and slide in the lock pin (5).
4. Attach the four mounting arms (6) to the head plate with four M12 x 50 bolts (7), four flat washers (8), four lock washers (10) and four M12 hex nuts (9).

Subject to printing errors and design changes over which we have no control. In the event of problems, please contact our service department.
www.jula.com